



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3297
25 October 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ ДЕВЯНОСТО СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 25 октября 1993 года, в 19 ч. 55 м.

Председатель: г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия)

<u>Члены:</u>	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЧЖАН ЯНЬ
	Джибути	г-н ДОРАНИ
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н МОЛЬНАР
	Япония	г-н МОТОМУРА
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н ван БОХЕМЕН
	Пакистан	г-н МАРКЕР
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Испания	г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н ИНДЕРФЕРТ
	Венесуэла	г-н ТЕЙЛАРДАТ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 19 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАБО-ВЕРДЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ДЖИБУТИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАРОККО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ОКТЯБРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/26625)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БУРУНДИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ОКТЯБРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/26626)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ОКТЯБРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/26630)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет, что я получил письма от представителей Бурунди, Египта, Мали и Зимбабве, в которых выражается просьба о приглашении их для участия в прениях по данному пункту повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса в соответствии с соответствующими положениями Устава и правилом 37 Временных правил процедуры Совета.

Поскольку нет возражений, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Синунгуруза (Бурунди) занимает место за столом Совета; г-н эль-Араби (Египет), г-н Самасеку (Мали) и г-н Мумбенггви (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит заседание по просьбам, которые содержатся в письмах от 25 октября 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности от Постоянного представителя Кабо-Верде при Организации Объединенных Наций, Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Джибути при Организации Объединенных Наций и Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций, а также постоянных представителей Бурунди и Зимбабве при Организации Объединенных Наций. Эти письма содержатся в документах S/26625, S/26626 и S/26630 соответственно.

(Председатель)

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/26623, в котором содержится текст письма от 22 октября 1993 года от Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета Безопасности.

Члены Совета получили ксерокопии письма от 22 октября 1993 года от Постоянного представителя Бурунди на имя Председателя Совета Безопасности и письма от 25 октября 1993 года от Постоянного представителя Мали при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря. Они будут выпущены в качестве документов под индексами S/26628 и S/26632 соответственно.

После проведения консультаций в Совете Безопасности я был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

"Совет Безопасности выражает глубокую озабоченность в связи с совершенным 21 октября 1993 года военным переворотом против демократически избранного правительства Бурунди и осуждает эти действия.

Совет Безопасности глубоко сожалеет и решительно осуждает акты насилия и человеческие жертвы, которые повлекли за собой действия участников военного переворота. Он требует от них воздерживаться в дальнейшем от любых действий, которые могут усилить напряженность и ввергнуть страну в пучину еще большего насилия и кровопролития, что могло бы иметь серьезные последствия для мира и стабильности в регионе.

(Председатель)

Совет Безопасности требует от участников военного переворота прекратить все акты насилия, сообщить о местонахождении и судьбе государственных служащих, освободить всех заключенных, вернуться в казармы и немедленно прекратить свои незаконные действия в целях незамедлительного восстановления демократии и конституционного правления в Бурунди.

Совет Безопасности отдает дань памяти погибшему президенту Бурунди Его Превосходительству г-ну Мельшуару Ндадайе и членам его правительства, которые пожертвовали жизнью во имя демократии. Лица, виновные в их насильственной смерти и совершении других актов насилия, должны предстать перед судом.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ) наблюдать и внимательно следить за положением в Бурунди и срочно представить Совету Безопасности доклад по этому вопросу. В этой связи он с признательностью принимает к сведению направление Генеральным секретарем в Бурунди Специального посланника.

Совет будет продолжать активно заниматься этим вопросом".

Это заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/26631.

Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 20 ч. 00 м.